

Teilegutachten

Nr . RZ97/43348/B/41

über den Verwendungsbereich des Sonderrades AD604433 (LK 4/100)

an Fahrzeugen des Herstellers **Honda**

Auftraggeber:

**RH ALURAD Höffken GmbH
Industriegebiet Ennest
57439 Attendorn**

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsgrundlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. Prüf-Ingenieur (anerkannte Überwachungs-Organisation) und ist ihm bei der Überprüfung des ordnungsgemäßen Anbaus nach § 19 (3) oder § 21 StVZO vorzulegen.

Technische Angaben zu den Sonderrädern

Handelsmarke:	Artec
Radtyp:	AD604433
Radgröße:	6 J x 14 H2
Einpreßtiefe:	+ 33 mm
Lochkreisdurchmesser / Lochzahl:	100 mm / 4
Mittenlochdurchmesser:	56,2 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung über Zentrierring Ø64/Ø56,2 ; Farbe: signalgrün
Geprüfte Radlast:	535 kg
Reifenabrollumfang:	1935 mm
Radlastprüfung:	RWTÜV Fahrzeug GmbH (RP1934/00)

Befestigungsteile:

Mitzuliefernde Kegelbundmuttern
M 12x 1,5, Kegelwinkel 60°

Anzugsmoment:

100 Nm

Durchgeführte Prüfungen

Anbauprüfung

Es wurde eine Anbauprüfung gemäß 3.4 der Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen durchgeführt. Entsprechende Auflagen und Hinweise, die sich aus dieser Prüfung für die einzelnen Rad-Reifen-Kombinationen ergaben, sind den Tabellen im Abschnitt Verwendungsbereich und Auflagen zu entnehmen.

Fahrwerksfestigkeit

Die Spurweite der geprüften Fahrzeugtypen wird durch die geänderte Einpreßtiefe der Sonderräder vergrößert.

Die Spurweitenerhöhung liegt unter 2%.

Anschrift:
Institut für Fahrzeugtechnik
Adlerstraße 7
45307 Essen
Telefon (0201) 825-0
Telefax (0201) 825-4150

RWTÜV
FAHRZEUG GMBH
Steubenstraße 53
45138 Essen
Telefon (0201) 825-0
Telefax (0201) 825-2517
Telex 8 579 680
AG Essen, HRB 9975
Aufsichtsratsvorsitzender:
Hartmut Griepentrog
Geschäftsführung:
Claus Wolff (Vors.)
Klaus Bothe
Dieter Födtsch
Ulrich Kästner

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
57439 Attendorn
Radtyp: **AD604433**

Teilegutachten
Nr. **RZ97/43348/B/41**
Blatt 2 von 12

Durchgeführte Prüfungen

Der Prüfumfang umfaßte die Verwendungsmöglichkeit des oben beschriebenen Sonderrades an Fahrzeugen des im Verwendungsbereich genannten Herstellers. Die Prüfung erfolgte unter Zugrundelegung des VdTÜV Merkblatts 751 Anhang I und 3.4 der Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern.

Fahrwerksfestigkeit

Die Spurweite der geprüften Fahrzeugtypen wird durch die geänderte Einpreßtiefe der Sonderräder vergrößert. Die Spurweitenerhöhung liegt unter 2%.

Reifentragfähigkeiten

Für Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V ist bei Höchstgeschwindigkeiten über 210 bis 240 km/h die maximale Reifentragfähigkeit von 100% bei 210 km/h bis 91% bei 240 km/h linear abnehmend zu ermitteln.

Für Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol W ist bei Höchstgeschwindigkeiten über 240 bis 270 km/h die maximale Reifentragfähigkeit von 100% bei 240 km/h bis 85% bei 270 km/h linear abnehmend zu ermitteln.

Für Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung ZR ist bei Höchstgeschwindigkeiten bis 240 km/h die zulässige Reifentragfähigkeit auf dem Reifen angegeben. Bei Geschwindigkeiten über 240 km/h ist die zulässige Tragfähigkeit unter Angabe der am Fahrzeug auftretenden maximalen Sturzwerte vom jeweiligen Reifenhersteller zu erfragen.

Ergebnis der Prüfungen

Entsprechende Auflagen und Hinweise, die sich aus den oben beschriebenen Prüfungen für die einzelnen Rad-Reifen-Kombinationen ergaben sind den Abschnitten Verwendungsbereich und Auflagen und Hinweise zu entnehmen.

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller : **Honda** Motor Co. Ltd. bzw. Tokyo/Japan bzw.
Honda of America Mfg., Inc. Marysville/Ohio, USA
bzw. Honda of the UK Manufacturing Ltd.,
Swindon / Vereinigtes Königreich

Spurverbreiterung : bis zu 24 mm

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
 57439 Attendorn
 Radtyp: AD604433

Teilegutachten
 Nr. RZ97/43348/B/41
 Blatt 3 von 12

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
AB	74; 77	Honda Prelude	C932	185/65R14-85 195/60R14-85 195/65R14-89	1)2)3)4)5)6)7)8)9)10)13)
BA4	80; 84	Honda Prelude	E605	185/65R14-85 195/60R14-85	2)3)4)5)6)7)8)9)10)
	101; 103; 110			195/60R14-85 175/70R14-84 Q M+S	

HO

4/100/56,1

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
AC	65	Accord 1600	D301	185/60R14-82 11)	1)2)3)4)5)6)7)8)9)10)13)
AD	74	Accord 1800	D300	185/65R14-86 195/60R14-85 195/65R14-89	
AF	74	Civic Coupé CRX	D302	175/65R14-82	2)3)4)5)6)7)8)9)10)
AL		Civic 1200 Hatchback	D303	185/60R14-82 1)13)	
AG	52	Civic 1300 Hatchback	D304		
AN	63	Civic 1500 Hatchback GL	D305		
	66; 74	Civic 1500 Hatchback GT			

HO

4/100/56,1

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
57439 Attendorn
Radtyp: AD604433

Teilegutachten
Nr. RZ97/43348/B/41
Blatt 4 von 12

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
ED3	66	Honda Civic 1,5 (4-türig)	E965	175/65R14-82	1)2)3)4)5)6)7)8)9)10)13)
ED2	66	Honda Civic 1,4 (4-türig)	E713	185/60R14-82	
ED3	66	Honda Civic 1,5 (4-türig)	F311		
ED4	80	Honda Civic 1,6 (4-türig)	E714		
ED6	66	Honda Civic 1,6 (2-türig)	F180		
ED7	80	Honda Civic 1,6 16V (2-türig)	E718		
ED9	91; 96	Honda Civic CRX (2-türig)	E715		
EC8	55	Honda Civic 1,3 (2-türig)	E716		
EC9	66	Honda Civic 1,4 (2-türig)	E717		

HO

4/100/56,1

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
EG3	55	CIVIC 1300 (2-türig)	F876	185/60R14-82	1)2)3)4)5)6)7)8)9)10)14)15)
EG4	66	CIVIC 1500 (2-türig)	F877	195/60R14-85	
EG5	92	CIVIC 1600	F878		
EG6	118	CIVIC 1600 (2-türig)	F879		
EG8	66	CIVIC 1500 (4-türig)	F875		
EH9	92	CIVIC 1600	F883	175/65R14-82	
				185/60R14-82	
EG9	118	CIVIC 1600 (4-türig)	F884	195/60R14-85	
EG2	118	Civic Coupe CRX	G069		
EH6	92		G070		

HO

4/100/56,1

Typ: EJ1		ABE / EG-Genehmigung: G623	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
92	CIVIC 1600, 2-türig, Coupe	175/65R14-82 185/60R14-82 195/60R14-85	2)3)4)5)6)7)8)9)10)

G623/NT0

820/750

4/100/56,1

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
 57439 Attendorn
 Radtyp: **AD604433**

Teilegutachten
 Nr. **RZ97/43348/B/41**
 Blatt 5 von 12

Typ: EJ2			
ABE / EG-Genehmigung: G624			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
74	CIVIC 1500, 2-türig, Coupe	175/65R14-82 185/60R14-82 195/60R14-85	2)3)4)5)6)7) 8)9)10)

G624/NT0

800/750

4/100/56,1

Typ: MA8			
ABE / EG-Genehmigung: G916			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66	Civic 1400 (5-türig)	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

G916/NT0

810/810

4/100/56,1

Typ: MA8			
ABE / EG-Genehmigung: e11*93/81*0018*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 66	Civic 1400 (5-türig)	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

e11*93/81*0018*00

810/810

4/100/56,1

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
 57439 Attendorn
 Radtyp: **AD604433**

Teilegutachten
 Nr. **RZ97/43348/B/41**
 Blatt 6 von 12

Typ: MA9			
ABE / EG-Genehmigung: G917			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66	Civic 1500 (5-türig)	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

G917/NT0

810/810

4/100/56,1

Typ: MA9			
ABE / EG-Genehmigung: e11*93/81*0022*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66	Civic 1500 (5-türig)	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

e11*93/81*0022*00

810/810

4/100/56,1

Typ: MB1			
ABE / EG-Genehmigung: G918			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
83;93	Civic 1600 (5-türig)	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

G918/NT0

845/840

4/100/56,1

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
 57439 Attendorn
 Radtyp: AD604433

Teilegutachten
 Nr. RZ97/43348/B/41
 Blatt 7 von 12

Typ: MB1			
ABE / EG-Genehmigung: e11*93/81*0023*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
83;93	Civic 1600 (5-türig)	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

e11*93/81*0023*00

845/840

4/100/56,1

Typ: EJ9			
ABE / EG-Genehmigung: e6*93/81*0006*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 66	Civic 1,4i Civic 1,4i-S	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 1)11)16) 205/55R14-85 1)16)	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

e6*93/81*0006*00

820/790

4/100/56,1

Typ: EK3			
ABE / EG-Genehmigung: e6*93/81*0007*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
84	Civic 1,5i	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 1)11)16) 205/55R14-85 1)16)	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

e6*93/81*0007*00

850/810

4/100/56,1

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
57439 Attendorn
Radtyp: **AD604433**

Teilegutachten
Nr. **RZ97/43348/B/41**
Blatt 8 von 12

Typ: EK1			
ABE / EG-Genehmigung: e6*93/81*0008*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
84	Civic 1,6i	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 1)11)16) 205/55R14-85 1)16)	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

e6*93/81*0008*00 850/780 4/100/56,1

Typ: EJ6			
ABE / EG-Genehmigung: e6*93/81*0013*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
77	Civic Coupé	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 1)11)16) 205/55R14-85 1)16)	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

e6*93/81*0013*00 810/790 4/100/56,1

Typ: EJ8			
ABE / EG-Genehmigung: e6*93/81*0014*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
92	Civic Coupé	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 1)11)16) 205/55R14-85 1)16)	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)

e6*93/81*0014*00 840/810 4/100/56,1

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
57439 Attendorn
Radtyp: **AD604433**

Teilegutachten
Nr. **RZ97/43348/B/41**
Blatt 9 von 12

Typ: MB2			
ABE / EG-Genehmigung: e11*96/27*0067*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 66	Civic 1400 (5-türig)	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	1)2)3)4)5)6)7) 8)9)10)

e11*96/27*0067*00

810/760

4/100/56,1

Typ: MB3			
ABE / EG-Genehmigung: e11*96/27*0068*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
84	Civic 1500 (5-türig)	175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	1)2)3)4)5)6)7) 8)9)10)

e11*96/27*0068*00

810/760

4/100/56,1

Typ: MB4			
ABE / EG-Genehmigung: e11*96/27*0069*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
85	Civic 1600 (5-türig)	185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	1)2)3)4)5)6)7) 8)9)10)

e11*96/27*0069*00

845/790

4/100/56,1

Typ: MB7			
ABE / EG-Genehmigung: e11*96/27*0071*..			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
63	Civic 2,0 Diesel (5-türig)	185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-85 205/55R14-85	1)2)3)4)5)6)7) 8)9)10)

e11*96/27*0070*00

940/840

4/100/56,1

Auflagen und Hinweise

- 1) Auflage entfällt für dieses Gutachten.
- 2) Nach §19(3) StVZO Nr. 4 ist nach Anbau der Sonderräder das Fahrzeug unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. einem Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation (Prüfingenieur) zur Anbauabnahme vorzuführen. Der ordnungsgemäße Anbau der Räder wird auf dem vom Bundesministerium für Verkehr im Verkehrsblatt bekannt gemachten Muster durch die abnehmende Stelle bestätigt.
- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche, mit Ausnahme der Reifen mit M+S Profil, der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 200 km/h sind nur Metallventile zulässig.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Die Sonderräder dürfen an der Außen(Design)seite nur mit Klebegewichten und an der Innenseite wahlweise mit Klammer- oder Klebegewichten ausgewuchtet werden. Unterhalb des Felgentiefbetts sind keine Wuchtgewichte zulässig.

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
57439 Attendorn
Radtyp: **AD604433**

Teilegutachten
Nr. **RZ97/43348/B/41**
Blatt 11 von 12

- 11) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung auf der Anbau- Bestätigung eingetragen werden.

- 13) Um eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen, sind die Radhausausschnittkanten an Achse 2 in einem Bereich von 100 mm vor und hinter der senkrechten Radmittelebene umzulegen.

- 14) An Achse 1 sind die beiden oberen Spreiznieten zur Befestigung des Kunststoffinnenkotflügels zu entfernen, die Blechlasche hochzubiegen und der Innenkotflügel mit den Spreiznieten wieder zu befestigen (Stellung der Spreiznieten: waagrecht)

- 15) Um eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen, sind die Radhausausschnittkanten an Achse 2 von ca.100 mm unterhalb der Zierleiste bis zum Stoßfänger komplett anzu-legen. Die nach innen stehende Befestigungs- lasche des Stoßfängers ist bis zur Schraube zu kürzen.

- 16) An Achse 2 ist die Radhausausschnittkante im Bereich von der Stoßfängeroberkante bis zur seitlichen Stoßleiste umzulegen.

Sonstiges

Der Auftraggeber RH ALURAD Höffken GmbH unterhält ein Qualitätsmanagementsystem gemäß EN ISO 9001 (Zertifikat vom 10.02.1996, Registrier-Nr. 041005575).

Dieses Teilegutachten umfaßt 11 Seiten und darf nur vollständig verwendet werden. Unabhängig davon wird es ungültig, wenn weitere Fahrwerks-Änderungen vorgenommen werden, bzw. die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge sich in Teilen ändern, die Einfluß auf die Sonderrad-Verwendung haben können, sowie bei Änderung maßgeblicher gesetzlicher Vorschriften.

Essen, 05.06.1997
K:\RÄDER\RZ\14ZOLL\43348B41.DOC Ssl
Institut für Fahrzeugtechnik
Typprüfstelle



Dipl.-Ing. Schüssler
Amtlich anerkannter Sachverständiger

Antragsteller: RH ALURAD Höffken GmbH
57439 Attendorn
Radtyp: **AD604433**

Teilegutachten
Nr. **RZ97/43348/B/41**
Blatt 12 von 12

für den Kraftfahrzeugverkehr